



*Avec le soutien de l'Union européenne
With the support of the European Union*



*Réseau européen de formation judiciaire
European Judicial Training Network*

LANGUAGE TRAINING ON THE VOCABULARY OF JUDICIAL COOPERATION IN CRIMINAL MATTERS

Framework Partnership Agreement with the EC

BARCELONA 2-6 JULY 2012

**Hosting institution/ Venue of the seminar: Escuela Judicial de España -Consejo General del Poder Judicial,
Carretera Vallvidrera 43-45 E-08017 Barcelona, España**

**PROGRAM SEVENTH SEMINAR
English groups**

DAY 1: Monday 2nd July 2012

9.00 Arrival and registration of participants

9.15 Opening of the seminar

Formal welcome by authorities

Escuela Judicial de España -Consejo General del Poder Judicial

**Senior Public Prosecutor Luis S. Pereira, Secretary General, European Judicial
Training Network**

9.30 General introduction by legal experts

10.00 Formation of groups (Participants divided into groups)

10.15 Introductions in groups of legal expert, linguistic expert and participants

10.45 Coffee break

11.15 Introductions in groups of participants (continued)

Introduction into key criminal terminology and exercises

13.00 Lunch

14.30 Legal language comprehension.

**Participants briefly explain one or more aspects of their criminal law systems
and/or previous experience in cooperation with another European country
represented in the group ('find someone who' exercise)**

17.00 End of first day

DAY 2: Tuesday 3rd July 2012

9.00 European Arrest Warrant and Extradition - introduction by legal expert

9.30 Legal language comprehension - exercises with linguist



*Avec le soutien de l'Union européenne
With the support of the European Union*



*Réseau européen de formation judiciaire
European Judicial Training Network*

LANGUAGE TRAINING ON THE VOCABULARY OF JUDICIAL COOPERATION IN CRIMINAL MATTERS

Framework Partnership Agreement with the EC

BARCELONA 2-6 JULY 2012

**Hosting institution/ Venue of the seminar: Escuela Judicial de España -Consejo General del Poder Judicial,
Carretera Vallvidrera 43-45 E-08017 Barcelona, España**

10.45 Coffee break

11.15 Legal language comprehension - exercises with linguist

13.00 Lunch

**14.30 Transfer of Sentenced Persons and Proceedings - presentation by legal expert
Legal language comprehension - exercises with linguist**

17.00 End of second day

DAY 3: Wednesday 4th July 2012

**9.00 Mutual Legal Assistance - presentation by legal expert
Legal exercises with legal expert
Exercises related to letters of request and mutual legal assistance materials**

10.45 Coffee break

11.15 Legal language comprehension - exercises with linguist

13.00 Lunch

**14.30 Procedural Rights - presentation and case presented by legal expert
Legal language comprehension - exercises with linguist**

17.00 End of third day

DAY 4: Thursday 5th July 2012

9.00 Procedural rights - presentation by legal expert

10.45 Coffee break

11.15 Legal language comprehension - exercises with linguist

13.00 Lunch



*Avec le soutien de l'Union européenne
With the support of the European Union*



*Réseau européen de formation judiciaire
European Judicial Training Network*

LANGUAGE TRAINING ON THE VOCABULARY OF JUDICIAL COOPERATION IN CRIMINAL MATTERS

Framework Partnership Agreement with the EC

BARCELONA 2-6 JULY 2012

**Hosting institution/ Venue of the seminar: Escuela Judicial de España -Consejo General del Poder Judicial,
Carretera Vallvidrera 43-45 E-08017 Barcelona, España**

**14.30 Enforcement - introduction by legal expert
Legal language comprehension - exercises with linguist**

17.00 End of fourth day

DAY 5: Friday 6th July 2012

9.00 Presentations in groups

Participants will have prepared a 15-minute oral presentation on practical problems that have arisen in their national law in relation to the international judicial cooperation in criminal matters. The presentation should include :

- **An example of national case(s)**
- **Differences between national law and EU law**
- **Opinions and possible solutions**

11.00 Coffee break

11.30 Presentations in groups (continued)

13.30 Conclusions by Legal and Linguistics Experts

**Closing speech by Isabel TOMÁS GARCÍA Magistrada ; Jefe de Área de Relaciones Externas e Institucionales, Escuela Judicial de España -Consejo General del Poder Judicial
Closing speech by Carmen Domuta , EJTn Project Coordinator
End of Seminar**

Legal experts :

***VARGA ROMULUS, Prosecutor at the Prosecutor's Office attached to the High Court of Cassation and Justice, Criminal Investigation and Forensic Section, Bucharest, Romania
CASTELLO ELISABET, Judge at "Juzgado de Instrucción 33", Barcelona
NIEVA FENOLL JORDI, Professor of Procedural Law, University of Barcelona.***

Linguistics Experts :

***SAMANIEGO EVA, Lecturer in English, UNED Spain; Teacher of Legal English for the Spanish Council of the Judiciary
WALBAUM ROBINSON ISABEL ALICE, lecturer of the "Lingua Giuridica Inglese" course, Università degli Studi Roma Tre, Facoltà di Giurisprudenza / Researcher in legal linguistics, Dipartimento di Linguistica.
CONSTANTINESCU ROXANA , University English assistant, National School of Political and Administrative Studies, Bucharest, Legal English Trainer, National Institute of Magistracy, Bucharest***